



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
УПРАВА ЦАРИНА

REPUBLIC OF SERBIA
CUSTOMS ADMINISTRATION



Поштовани путници,

У жељи да Вам прелазак границе Републике Србије остане у пријатном сећању, без стреса и непотребног задржавања, Управа царина Вам презентује овај мали водич за путнике који ће Вас подсетити на правила која се примењују у путничком промету.

Потребно је да знате да тзв. „зелени контролни пролаз“, тамо где он постоји, треба да користе путници који не поседују робу која подлеже плаћању увозних дажбина. Они који имају нешто да пријаве за царинење треба да користите „црвени контролни пролаз“ где ће им роба у вредности до три хиљаде евра бити оцаринеена у тзв. скраћеном поступку, по јединственој царинској стопи од 10 одсто уз припадајућу стопу пореза на додату вредност (ПДВ).

Ефикасном организацијом и применом савремених царинских процедура, Управа царина обезбедиће да сви они који долазе у Србију, као и они који путују у иностранство или су у транзиту кроз нашу земљу, брзо, безбедно и лако прођу царинску контролу.

Желимо вам пријатан боравак у нашој земљи!

**Управа царина Републике Србије
www.carina.rs**



Dear Passengers,

Customs Administration of Serbia would like to present you this short passengers guide in order to make crossing of Serbian border a pleasant experience, without stress and unnecessary delays. It will remind you of the current customs regulations, give you an overview of your rights and explain what you can do to ensure your journey runs smoothly from start to finish.

First of all, you should be aware that so-called “green channel”, where it exists, can be used solely by passengers that do not possess goods subject to import duties.

Otherwise, passengers should use the “red channel” where all goods whose value does not exceed EUR 3.000 shall be cleared in a so-called simplified customs procedure at a single customs rate of 10% and corresponding VAT.

Efficient organization and customs procedures of the Customs Administration of Serbia will ensure fast, secure and easy customs control to all those coming, leaving or just passing through Serbia.

We wish you a pleasant stay in our country!

**Customs Administration of the Republic of Serbia
www.carina.rs**



PRIJAVITE • DECLARE



**Putujete
sa € 10 000*
ili više?**

Nema problema – vodite računa da je novac prijavljen carini prilikom ulaska i izlaska iz Srbije

*ili odgovarajućom protivvrednosti u nekoj drugoj valuti ili sredstvima (čekovima, menicama ili hartijama od vrednosti)

**Travelling
with € 10 000*
or more?**

No problem – make sure you declare it to customs before entering and when leaving Serbia

*or equivalent in other currencies or assets (cheques, bills of exchange, securities)



Унос девиза у Србију је слободан. То значи да можете унети новца колико год желите, али ако је реч о суми изнад 10.000 евра (у динарима или другој страниој валути), дужност вам је да то пријавите.

Питајте цариника да Вам да да попуните Образац пријаве преноса физички преносивих средстава плаћања преко државне границе који је доступан сваком путнику (како на уласку, тако и на изласку из земље). **Важно је да то урадите, јер уколико касније неутрошеним делом новца (изнад 10.000 евра) будете желели да изађете из земље, а немате потврду да сте га претходно унели, ризикујете да Вам он буде одузет.**

Уколико оклевате да пријавите новац, јер страхујете за своју безбедност, пошто са собом носите већу суму готовине, имајте на уму да је поверљивост података које дате царинику загарантована. Зато када пријављујете већу суму новца, слободно замолисте цариника који је на дужности за максималну дискрецију.

Потврду о уносу девиза у земљу изнад 10.000 евра могу добити страни држављани са пребивалиштем у иностранству, као и држављани Републике Србије који борава у иностранству дуже од годину дана на основу дозволе за боравак, односно радне визе.

Износ девиза из земље је ограничен. То значи да сви путници могу слободно из земље изнети до 10.000 евра.



Foreign currency may be freely brought into Serbia. That means that you may bring into Serbia as much money as you wish, but if it is more than EUR 10.000 (in dinars or other foreign currency), your duty is to declare it to Customs. Ask customs officer to give you the Cash Declaration Form available to each passenger (at the entrance or exit of the country). **It is very important that you do this, because if you wish to**

exit the country later on with the rest of the money that you did not spend (over EUR 10.000) and you do not possess this certified Form, you risk seizure of the sum larger than EUR 10.000.

If you hesitate to report the money, because you fear for your security, since you carry significant amount of cash, bear in mind that confidentiality of the data you give to customs officer is guaranteed. Therefore, when you are declaring larger amounts of cash, be free to ask the customs officer in charge for maximum discretion.

Certified Cash Declaration Form for the sums over EUR 10.000 is issued to foreigners residing abroad, as well as Serbians residing abroad for longer than one year on the basis of residence and work permit. **Sum that you may take out of the country is limited. That means that all passengers are permitted to take a sum of up to EUR 10.000 out of Serbia.**

Residents may take sums larger than EUR 10.000 in effective foreign currency out of the Republic of Serbia only based on the evidence of immigration, which means an immigrant visa

Резиденти из Републике Србије могу изнети ефективни страни новац изнад износа од 10.000 евра само на основу доказа о исељењу, а то су исељеничка виза утиснута у пасош и потврда о одјави пребивалишта у Србији коју издаје МУП.

Нерезиденти* могу изнети већи износ од 10.000 евра на основу:

- потврде о уносу ефективног страног новца – до износа назначеног у потврди (потврду издаје царинска служба при уласку у земљу);
- потврде банке да је новац који износи из земље подигао са свог девизног рачуна или девизне штедне књижице код банке у Републици Србији – до износа назначеног на тој потврди;
- потврде мењача да је новац који износи стекао продајом динара добијених претходним коришћењем платне картице у Републици Србији – до износа назначеног на тој потврди.

Наведене потврде царински службеник поништава приликом првог изласка из Републике Србије. **Водите рачуна да то значи да потврда више неће бити важећа када први пут изађете са територије Републике Србије, па чак иако је то због кратке посете рођацима или одмора у некој од суседних држава. Ако после тога, на путу до свог крајњег одредишта будете путовали преко Републике Србије, мораћете поново да прођете кроз исту процедуру и добијете нову оверену потврду.**

- Динари у већем износу од динарске противвредности од 10.000 евра по особи могу се уносити у Републику Србију ако су купљени код стране банке и то до износа из потврде те банке
- Унос и износ платних картица је слободан.

* **нерезиденти** - страни држављани са пребивалиштем у иностранству (укључујући дипломатско-конзуларне представнике страних земаља у нашој земљи и чланове њихових породица) као и домаћи држављани који на основу дозволе за боравак, односно радне визе бораве у иностранству дуже од годину дана.

embedded in the passport and a certificate of cancellation of residence in Serbia issued by the Ministry of Internal Affairs.

Non-residents * may take out of the country sums larger than EUR 10.000 only if accompanied by a:

- receipt issued by the customs service when entering the country - confirming the sum of foreign currency being taken into the country – up to the amount specified in that receipt;
- receipt issued by the bank in the Republic of Serbia, confirming that the money which is taken out of the country is withdrawn from a person's own currency account or foreign currency savings account – up to the amount written on the receipt;
- receipt issued by an exchange office, confirming that the money which is being taken out of the country is obtained by selling RSD (dinars) from previous use of payment cards in the Republic of Serbia – up to the amount specified in the receipt.

Customs officers will annul these receipts at the moment when passenger is leaving the Republic of Serbia for the first time. **Be aware of the fact that the mentioned receipt will not be valid as soon as you leave the territory of the Republic of Serbia for the first time, even if it is because of the short visit to relatives or vacation in one of the neighbouring countries. If after that you still intend to travel through Serbia on the way to your final destination, you will have to undergo the same procedure all over again and obtain new certified Cash Declaration Form.**

- Sums larger than 10,000 EUR in dinars may only be brought in if purchased from a foreign bank and accompanied by a receipt from that bank.
- Payment cards may be freely brought in and out of Serbia.

* **non-resident:** a foreign national residing abroad (including diplomatic and consular representatives of foreign countries and their family members), as well as the Serbian nationals residing abroad for a period longer than one year on the basis of residence and work permits.

ОСЛОБОЂЕЊЕ ОД ПЛАЋАЊА ЦАРИНЕ

EXEMPTION FROM CUSTOMS DUTIES



• Лични пртљаг не подлеже наплати царине

Лични пртљаг чине сви предмети које путник носи са собом, а служе му док је на путовању (нпр. одећа, обућа, разни технички уређаји, спортски реквизити, предмети за одржавање личне хигијене, лек за уобичајену терапију и други предмети за личну употребу). Количина ових предмета зависи од сврхе путовања, пола, занимања путника, годишњег доба и других околности у вези са конкретним путовањем.

Део личног пртљага може бити и:

- 50 цигарета, 25 цигарилоса (цигаре до 3 грама по комаду), 10 цигара, 50 грама дувана или одговарајућа комбинација наведених производа
- 1 литар жестоког алкохолног пића или 1 литар пенушавих и ликерских вина или одговарајућа комбинација наведених пића и 1 литар осталих вина
- 1 парфем (до 50мл) и 1 тоалетна вода (до 25 мл)
- 1 лаптоп рачунар (под условом да се не ради о новокупљеном уређају)

Напомена: морате имати 18 година да бисте имали право да преко границе преносите дуванске производе или алкохолна пића

Иако имамо у виду културолошке разлике и чињеницу да страни путници на себи често носе више накита него што бисмо очекивали, подсећамо Вас да лични накит можете носити само на себи и то у количини и врсти која не сугерише да је намењен препродаји (више о томе на страни 36).

Држављани Републике Србије, поред личног пртљага, ослобођени су од плаћања царине на робу за личну употребу коју уносе у земљу, а чија је вредност до 100 евра.



• Personal baggage is exempt from customs duties

Personal luggage consists of all the items a traveler carries in order to serve him during particular journey (e.g. clothing, footwear, various technical equipment, sports equipment, personal hygiene items, common medical therapy and other personal items). The amount of these items depends on the purpose of the trip, gender, occupation of the traveler, season and other circumstances regarding the particular trip.

Part of your personal baggage when entering Serbia may also be:

- 50 cigarettes, 25 cigarillos (cigars up to 3g), 10 cigars, 50g of tobacco or suitable combination of all mentioned products
- 1 liter of spirits or 1 liter of sparkling and liqueur wines or suitable combination of mentioned drinks and 1 liter of other wines
- 1 perfume (up to 50ml), 1 toilet water (up to 25ml)
- 1 laptop (provided that it is not a newly acquired device)

Note: You must be 18 years old in order to carry tobacco products or alcoholic beverages across the border

Although we are bearing in mind the cultural differences and the fact that foreign passengers often wear more jewelry on themselves than we would expect, still we need to remind

you that jewelry must be personally worn and that number of items and their type must not suggest that it is intended for resale (more on this on page 36).

Besides personal luggage, Serbian passengers are also exempt from paying import duty on items for personal use they are bringing in from abroad up to a value of EUR 100.

ПОВРАЋАЈ ПДВ

Право на повраћај ПДВ има путник који у Републици Србији нема пребивалиште ни боравиште, а у року од три месеца од дана куповине у личном пртљагу у иностранство носи купљену, некоришћену робу у вредности која је једнака или већа од 6.000 динара (укључујући ПДВ). Услов је да царинској служби ради овере поднесе исправно попуњен Образац ЗПППДВ (који је на лични захтев попунио продавац), као и оригиналне рачуне за купљену робу. Оригинаалне рачуне и оверен Образац ЗПППДВ задржава путник, а копију Обрасца ЗПППДВ задржавају царински службеници. Царински службеници само врше оверу поднетог Обрасца ЗПППДВ, али не и повраћај плаћеног ПДВ.



Напомена: Повраћај ПДВ се може остварити и ако путник путује са личном картом или другом путном испавом која се у складу са законом у Републици Србији сматра идентификационом исправом за прелазак државне границе.

VAT REFACTION

Only non-residents are entitled to value added tax refund when they take out of the country the purchased, unused goods that equals or exceeds the value of 6.000 RSD (VAT included), provided such goods are exported within three months of the day of purchase. The condition is that you submit to the customs service Form ZPPPDV (completed by the seller at your personal request) as well as the original bills for the purchased goods. You should keep the original bills and stamped ZPPPDV Form and customs officers will keep a copy of the same Form. The customs officers only certify the submitted ZPPPDV Form, but they do not perform VAT refund.

Note: VAT refund may be obtained even if passenger travels with ID or another travel document that is considered to be an identification document for crossing the border according to the law in the Republic of Serbia.

ХРАНА

Путник са собом може уносити/износити храну у разумној количини, за коју је очигледно да је намењена за личне потребе и потребе чланова породице, а која је фабрички упакована. Уколико уносите храну животињског порекла, њена количина је ограничена на највише један килограм.



FOOD

Food may only be brought into/taken out of country in reasonable quantities that is obviously intended for personal use or the consumption of family members in the original manufacturer's wrapping. If you are importing food of animal origin, its quantity is limited to a maximum of one kilogram.

ЛЕКОВИ / MEDICATIONS





Као део личног пртљага путник може уносити/износити лекове за личну употребу, као и лекове за свог кућног љубимца који путује с њим и то у количини која је неопходна за уобичајену терапију не дужу од 15 дана. У том случају мишљење лекара није потребно.

Уколико се ради о већој количини лекова потребно је за спровођење уобичајне терапије, која не може бити већа од оне која вам је потребна за шест месеци у току календарске године, дужни сте да царинском службенику покажете на увид одобрење надлежног министарства (које се издаје на основу мишљења изабраног лекара) за уношење, односно изношење лекова за личне потребе.

Такође, уколико уносите/износите лекове за уобичајену терапију, који садрже психоактивне контролисане супстанце дужни сте да на захтев царинског службеника покажете доказ о неопходности коришћења такве врсте лекова у сврху терапије (мишљење лекара, односно лекарски рецепт) ако је њихова количина већа од једног паковања које садржи највише до 30 појединачних доза.

Medicines may be brought into/taken out of the country, for personal passenger's use and for animals accompanying the passenger, in quantity needed for regular therapy not longer than 15 days. In that case medical opinion is not needed.

However, if you need larger amount of medicines for the usual treatment, but not larger than one you need for six months in a calendar year, you are obliged to show to the customs officers the approval of the competent ministry for import or export of medications for personal use (issued on the basis of the opinion of your chosen doctor).

Also, if medicines that you use contain controlled psychoactive substances, and/or if their quantity exceeds one package of up to 30 dosage units, passenger is obliged to show medical prescription certifying the need for medical therapy (medical opinion) to the customs officer when requested to do so.



БИЉКЕ И ЖИВОТИЊЕ



PLANTS AND ANIMALS



Путницима је дозвољен унос мале количине биља и биљних производа, без обавезе вршења фитосанитарног прегледа, под условом да:

- су пореклом из европских земаља
- се користе у неиндустријске и некомерцијалне сврхе или да се користе за конзумацију током путовања
- нема опасности од ширења штетних организама

Под малим количинама биља и биљних производа се подразумева:

- до пет килограма плодова свежег воћа и поврћа (искључујући кртоле кромпира)
- један букет или венац од резаног цвећа и делова биља
- до 100 грама или до пет паковања семена цвећа и поврћа у оригиналном паковању
- до три килограма луковица и гомоља украсног биља
- до три собне биљке и лончанице (искључујући бонсаи)
- до десет балконских биљака и неодрвењених украсних грмова



Уколико путник преко границе преноси примерак угрожене и заштићене биљне врсте важе иста правила као када је у питању заштићена животињска врста.

Passengers are allowed to bring along a small amount of plant products or a few plants without a phytosanitary certificate if they:

- originated in EU country
- are used for non-industrial and non-commercial purposes or for consumption during travel
- there is no risk of harmful organisms spreading

These quantities will be considered as small:

- up to 5 kg of fresh fruit and vegetables (excluding potato tubers)
- single bouquet or wreath made of cut flowers and other parts of plant
- up to 100 grams or maximum five packages of original flower and vegetable seeds
- up to 3 kg of flower bulbs or tubers
- up to 3 house plants and potted plants (excluding bonsai tree)
- up to ten balcony plants and ornamental bushes

For bringing in/taking out specimens of endangered or protected species of flora, the same rules will be applied as for protected animal species.

Путницима је дозвољено да са собом воде кућне љубимце који нису намењени за продају или други вид преноса трећим лицима. Путовање кућних љубимаца могуће је ако их прати одговарајућа документација којом се потврђује да су здрави, редовно вакцинисани, чиповани и сл.

Љубимац може да се креће у пратњи власника или другог одговорног лица коме је власник дао овлашћење.

Уколико ваш кућни љубимац спада у дивље угрожене и заштићене врсте животиња, уз напред наведену документацију потребно је приложити и Дозволу за прекогранични промет животиња у личном власништву, коју на захтев власника издаје Министарство заштите животне средине - Група за спровођење CITES конвенције (office@cites.gov.rs). Та дозвола се односи само на један примерак животиње и важећа је само ако животињу прати власник на чије име и гласи дозвола.

Приликом транзита кућних љубимаца дивљих угрожених и заштићених врста кроз Републику Србију царинској служби се на увид подноси извозна CITES дозвола државе извоза из које је видљиво коначно одредиште.

Passengers are allowed to take up with them pets that are not intended for sale or another form of transfer to other persons. Pets must be accompanied by the respective documentation confirming the fulfillment of veterinary and sanitary conditions (vaccination, chipping, etc.).

A pet can be accompanied by the owner or another person that has the owner's authorization.

If your pet is a specimen of endangered or protected animal species, you may bring it into/take it out of the country only when accompanied by Permit for cross-border movement of personally owned animals, issued at the owner's request by the Ministry of Environmental Protection – Group for the implementation of CITES Convention (office@cites.gov.rs).

Permits are required for each animal and are only valid if the animal is accompanied by the owner of permit.

When transiting with protected or endangered species pets through the Republic of Serbia you need to present to the customs officers a CITES export permit issued by exporting country that contains final destination.





Путницима није дозвољено да преко границе преносе оружје, осим у ситуацијама када за то поседују дозволу надлежног органа – Министарства трговине, туризма и телекомуникација.

Други случај када је путницима дозвољено да у нашу земљу привремено унесу/изнесу оружје и муницију је када долазе/одлазе у организовани лов и то у организацији Ловачког савеза Србије или друге за то овлашћене организације, као и ради учествовања на спортској манифестацији.

При уносу одговарајуће количине оружја и муниције путници робу усмено пријављују и презентују доказ да се она привремено уноси у сврхе организованог лова (позивно писмо организатора лова), односно одржавања спортске манифестације (доказ о одржавању такве врсте манифестације).

Ради лакшег утврђивања истоветности робе при изласку из земље, детаље о оружју и муницији путник при уласку у земљу уписује у Пратећу исправу уз усмену декларацију за приврмени увоз. Царински службеник проверава да ли су у тај документ унети тачни подаци, потписује га, оверава и враћа путнику.



Passengers are not allowed to carry weapons across the border unless they possess the permit issued by a competent authority – the Ministry of Trade, Tourism and Telecommunications.

Passengers may temporarily bring in or out hunting weapons and ammunition (in appropriate quantities) only when participating in organized hunting tours organized by Hunting Association, other authorized organization or for the purpose of participating in shooting sport events.

Weapons and ammunition must be verbally declared at the time of entry into or exit out of the country and accompanied by a proof of temporary import. If the purpose of travel is shooting sports event or hunting, an invitation is required (an invitation letter sent by a hunting organizer), or in case of a sporting event (proof that the event is taking place).

To facilitate identification of goods on departure, passenger is required to enter the details on weapons and ammunition into the Document to support a verbal customs declaration when entering the country. Customs officer checks if the data entered in the supporting document are accurate, signs it, verifies it and returns it to the passenger.

УМЕТНИНЕ / WORKS OF ART



Уколико из земље износите неки предмет од културног, уметничког или историјског значаја, у количини која нема комерцијални карактер и намењена је сопственим потребама, неопходно је да поседујете одговарајућу дозволу и то:



Objects of artistic, cultural or historic value, of noncommercial nature and intended for personal needs may be exported only after obtaining the relevant permit of the state Ministry competent for cultural issues:

- дозволу за износ предмета културног, уметничког и историјског значаја коју издаје Републички завод за заштиту споменика културе (осим за публикације) и Народна библиотека Србије (за публикације). Дозволу за извоз наведених предмета са подручја Војводине издаје Покрајински секретаријат за културу.
- дозволу за привремени износ или трајни извоз културних добара, са целе територије наше земље, издаје Министарство културе Републике Србије.



У поступку износа наведених предмета цариници ће извршити увид у поднету дозволу/решење, оверити га потписом и печатом (оригинал вратити путнику, копију задржати ради интерне евиденције), одобрити износ робе и неће захтевати подношење извозне царинске декларације тј. спровођење редовног царинског поступка.

Када је у питању унос уметничких дела спроводи се уобичајена увозна царинска процедура, у скраћеном или редовном поступку, при чему није потребна никаква дозвола или сагласност.

- a permit for taking out objects of artistic, cultural and historic value, issued by the Republic Institute for the Protection of Cultural Monuments of Serbia (except for publications) and the National Library of Serbia (for publications). Permit for export of such articles from the territory of Vojvodina shall be obtained by the Provincial Secretariat for Culture and Public Information.
- a permit for temporary taking out or permanent export of objects of artistic value from the entire territory of Serbia, issued by the Ministry of Culture of the Republic of Serbia.



When taking out the mentioned articles, customs officer will review the submitted permit/decision, verify it with the signature and official stamp (the original is to be returned to the passenger while the copy is to be kept for internal records), approve the export without requiring an export customs declaration i.e. carrying out of regular customs procedure. When it comes to the import of works of art, the usual customs procedure is carried out, either shortened or regular, for which no permit or consent is needed.

НАКИТ И ДРАГОЦЕНОСТИ

Личним накитом сматра се онај накит који се носи на себи, међутим уколико на себи или у пртљагу носите доста накита – дужни сте да га пријавите. Веома је важно да то учините, јер цариници ће веће количине накита третирати као непријављене драгоцености, па се лако можете наћи у прекршају. Зато је најсигурније да пријавите све драгоцености које носите са собом и пошtedите себе непријатности и ризика да вам накит буде привремено или трајно одузет.



JEWELRY AND VALUABLES

Personal jewelry is considered to be the one that you wear, however if you put a lot of jewelry on yourself or in your luggage - you are obliged to declare it. It is very important that you do this, because the customs officers will treat larger amount of jewelry as undeclared valuables, and you may easily find yourself in violation. That's why it's safer to declare all valuables that you carry with you and save yourself from embarrassment and risk of jewelry being temporarily or permanently seized.



ЗНАТЕ НЕШТО ШТО МИ НЕ ЗНАМО?

Уколико имате примедбе на рад цариника то можете анонимно пријавити на следеће бројеве телефона:

Отворена царинска линија **064/732**

Дежурна екипа Унутрашње контроле **066/ 303 - 300**

e-mail: **unutrasnja_kontrola@carina.rs**

Све информације добијене овим путем третирају се као поверљиве!



YOU KNOW SOMETHING WE DON'T KNOW?

If you have any complaints about customs officers work, we encourage you to make an anonymous call on the following phone numbers:

Open customs line **064/732**

On-duty Internal Affairs Team **066/ 303 - 300**

e-mail: **unutrasnja_kontrola@carina.rs**

Information obtained will be kept strictly confidential!

ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Додатно се можете информисати на нашем сајту

www.carina.rs

Министарство финансија Републике Србије

www.mfin.gov.rs



ADDITIONAL INFORMATION

For more information visit our website

www.carina.rs

Ministry of Finance of the Republic of Serbia

www.mfin.gov.rs



CARINA
DUANE